



Berna, 28 settembre 2012

Destinatari:

Conferenza governativa per gli affari militari, la protezione civile e i pompieri  
(CG MPP)

Conferenza delle direttrici e dei direttori cantonali di giustizia e polizia (CDDGP)

**Modifica dell'ordinanza sul tiro e dell'ordinanza del DDPS sul tiro:  
Indagine conoscitiva**

Signore Consigliere di Stato,  
signori Consiglieri di Stato,

il gruppo di lavoro interdisciplinare «Armi dell'esercito» della BLEs, in cui sono rappresentati anche gli organi cantonali, ha, tra l'altro, il compito di individuare le lacune al momento della consegna e del ritiro di armi dell'esercito e di avviare le misure necessarie.

Con le presenti modifiche di ordinanze sarà garantita, per quanto riguarda il ritiro di armi dell'esercito, una procedura uniforme e semplice, contribuendo in tal modo anche a migliorare la protezione da abusi in materia d'armi. L'incarico ai comandanti di circondario da parte della BLEs potrà quindi avvenire nella stessa maniera in cui essi vengono incaricati del ritiro cautelativo di armi personali e di armi personali in prestito. Il coinvolgimento diretto dei comandanti di circondario in quest'ultimo caso ha dato buoni risultati ed è sensato e opportuno, se necessario, incaricare anche per quanto riguarda il ritiro «non cautelativo» di armi dell'esercito i comandanti di circondario, i quali da parte loro potranno incaricare del ritiro dell'arma in prestito le autorità cantonali di polizia.

In allegato vi sottoponiamo, per parere, una modifica dell'ordinanza sul tiro e dell'ordinanza del DDPS sul tiro corredate di spiegazioni (contenute nelle proposte). Ulteriori esemplari della documentazione relativa all'indagine conoscitiva sono scaricabili all'indirizzo Internet <http://www.admin.ch/ch/d/gg/pc/pendent.html>.

**Vi invitiamo a inviare il vostro parere entro il 18 dicembre 2012 a:**

Stato maggiore dell'esercito / Affari giuridici Difesa  
Martin Mumenthaler, avvocato  
Papiermühlestrasse 14  
3003 Berna  
[martin.mumenthaler@vtg.admin.ch](mailto:martin.mumenthaler@vtg.admin.ch)

Vi ringraziamo della vostra preziosa collaborazione.



Cordiali saluti

  
DIPARTIMENTO FEDERALE DELLA DIFESA,  
DELLA PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE E DELLO SPORT DDPS  
Ueli Maurer

Allegati:

- Modifica dell'ordinanza sul tiro: Disegno e commento (d, f, i)
- Modifica dell'ordinanza del DDPS sul tiro: Disegno e commento (d, f, i)